

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 25 (1907)  
**Heft:** 286

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik. — Anvers (fin). — Zölle: Brasilien. — Lage des Geldmarktes. — Handelsreisende in Norwegen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen.

1907. 16. November. Der Inhaber der Firma Ernst Geiser, Müller, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 145 vom 6. April 1906, pag. 577, und Nr. 152 vom 10. April 1906), ändert zur Vermeidung von Verwechslungen seine Firma ab in E. Geiser, Müller.

##### Bureau Bern.

15. November. Die Firma G. Stauffer, Möbelhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 191 vom 29. Juni 1898, pag. 802) ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Stauffer & Zimmermann».

15. November. Die Firma Joh. Zimmermann, Antiquar, in Bern (S. H. A. B. Nr. 353 vom 1. Oktober 1902, pag. 1410, und Nr. 435 vom 25. Oktober 1906, pag. 1737), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Stauffer & Zimmermann».

15. November. Gottfried Stauffer, von Eggwil, und Johann Zimmermann, von Utzenstorf, beide in Bern, haben unter der Firma Stauffer & Zimmermann in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem heutigen Tage ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firmen «G. Stauffer» und «Joh. Zimmermann, Antiquar» übernimmt. Natur des Geschäfts: Möbel, Antiquitäten und Kunstgegenstände. Geschäftslokale: Eidg. Bankgebäude und Kramgasse 24, Bern.

##### Bureau de Delémont.

15 novembre. Sous la raison sociale Fabrique de chaux vive pure pour l'industrie chimique à St-Ursanne, il est créée une société anonyme qui a son siège à Delémont et pour but la création et l'exploitation d'une usine à St-Ursanne (Jura bernois), pour la fabrication, la vente et le commerce en général de la chaux vive pure pour l'industrie chimique. Les statuts portent la date du 6 novembre 1907. Le capital social est fixé à la somme de soixante mille francs (fr. 60,000), divisé en cent vingt actions au porteur, de cinq cents francs (fr. 500) chacune. La durée de la société est fixée à dix-sept ans et arrivera ainsi à son terme le 20 mars 1924. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par son directeur Louis Roy, fils, de Couvet, à Delémont, lequel oblige la société. Bureaux: Route de Berne n° 41, à Delémont.

##### Bureau de Porrentruy.

Rectification. Dans la publication ayant paru dans le n° 283 de la Feuille officielle suisse du commerce du 15 novembre crt., page 1954, une erreur s'est glissée dans la publication de L. Oeuvray, à Chevèze. Il y a lieu de faire une rectification et d'imprimer «Chevèze» au lieu de «Chèvenèze».

14 novembre. L'association établie à Porrentruy, sous la dénomination de Syndicat d'élevage de bétail du district de Porrentruy (F. o. s. du c. du 19 décembre 1894, n° 271, page 1412), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

14 novembre. La raison Jos. Berret, épicerie et commerce de vins en gros, à Freglécourt (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1902, n° 250, page 997), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

16 novembre. La raison Veuve Philémon Prêtre, épicerie, à Boncourt (F. o. s. du c. du 5 janvier 1900, n° 3, page 9), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

#### Lucerne — Lucerne — Lucerna

1907. 4. November. Die Genossenschaft unter der Firma Spar- & Leihkassé Wohlhusen-Werthenstein mit Sitz in Wohlhusen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 21. Januar 1905, pag. 109) hat an ihrer Generalversammlung vom 3. Oktober an Stelle des bisherigen Kassiers Engelbert Braun den bisherigen Aktuar Leonz Tanner, von Kulmerau, in Wohlhusen, als Kassier, und an dessen Stelle Ludwig Dürmüller, von Straubenzell, Kt. St. Gallen, in Wohlhusen, als Aktuar gewählt.

5. November. Käsergenossenschaft Gelfingen mit Sitz in Gelfingen (S. H. A. B. Nr. 489 vom 3. Dezember 1906, pag. 1953) hat an ihrer Genossenschaftsversammlung vom 17. Oktober 1907 ihren Vorstand neu bestellt. An Stelle von Josef Schmid wird der bisherige Kassier Theodor Stalder, von Schenkon, in Gelfingen, als Präsident, und an Stelle desselben Josef Häfziger, von und in Gelfingen, als Kassier gewählt.

5. November. Marmor-Mosaikwerke Hochdorf A.-G. vorm. Ferrari & Cie. in Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 138 vom 30. Mai 1907, pag. 970). Die Firma erteilt Prokuraunterschrift an Geschäftsführer Karl Frey, von Gontenschwil (Aargau), in Hochdorf.

9. November. Käsergenossenschaft Ebnet, mit Sitz in Ebnet, Gde. Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 56 vom 5. März 1895, pag. 233). An deren Generalversammlung vom 7. März wurde an Stelle von Josef Felder, Vater, dessen Sohn Josef Felder, von Schöpfheim, in Ebnet, als Präsident, und von Franz Brun, Jakob Brun, von Entlebuch, in Ebnet, als Kassier gewählt.

9. November. Die Firma Frau Müller-Dedy in Luzern (S. H. A. B. Nr. 286 vom 11. Oktober 1904, pag. 1542) ist infolge Konkursklärung des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 22. Oktober 1907 von Amteswegen gelöscht worden.

11. November. Die Firma Frz. Moos, Hotel Jura in Luzern (S. H. A. B. Nr. 224 vom 21. Juni 1901, pag. 893) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. November. Inhaber der Firma G. Haas-Ochsner in Luzern ist Gotthold Haas-Ochsner, von Marbach (Luzern), in Luzern. Hotelbetrieb, Hotel und Pension Jura, Pilatusstrasse 27.

14. November. Der Inhaber der Firma E. Mattmann-Bucher, J. Hofstetter-Häffiger's Nachfolger in Luzern (S. H. A. B. Nr. 285 vom 8. September 1899, pag. 1145) ändert dieselbe ab in E. Mattmann-Bucher. Die Geschäftsnatur ist: Kolonial-, Zigarren- und Tabakgeschäft en gros. Das Geschäftslokal befindet sich nun: Centralstrasse 10.

15. November. Inhaberin der Firma Frau E. Etter-Ineichen in Luzern ist Frau Wwo. Etise Etter geb. Inefchen, von Menzingen, in Luzern. Fuhrhalterei, Baselstrasse 61.

16. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Frey & Suchsland vormals Frey-Blankart & Sohn, Spedition, Reisebureau, Vertretungen von Dampfer- und Eisenbahngesellschaften, Passage, Auswanderung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 165 vom 1. Juli 1907, pag. 1178 und dortige Verweisung) hat sich mit 1. November 1907 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Frey & Suchsland in Liquid. durch die bisherigen Gesellschafter Ulrich Frey-Suidter und Jakob Suchsland besorgt, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen.

16. November. Inhaber der Firma U. Frey-Suidter in Luzern ist Johann Ulrich Frey-Suidter, von Zürich, in Luzern. Reise-Bureau, Passage, Auswanderung, Spedition und Kommission. Pilatusstrasse 1, Bahnhofplatz, Grand Hotel & Hotel St. Gotthard Terminus.

16. November. Jakob Suchsland und dessen Sohn Jules Suchsland, von Uster, in Luzern, haben unter der Firma J. Suchsland & Sohn in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 1. November 1907 begonnen. Spedition, Kommission und Agenturen. Pilatusstrasse 1, und vom 1. Januar 1908 an: Schwanenplatz 3.

16. November. Von Amteswegen werden gelöscht:

Infolge Ableben und unbekannter Erben:  
Frau Bürgisser-Wernli in Luzern (Ellenwaren) (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. März 1883, pag. 272).

Infolge Wegzug:  
Jos. Wyss (Glas und Spiegel) in Luzern (S. H. A. B. Nr. 127 vom 30. Mai 1893, pag. 511).

Arnold Etlin (Käserei und Butterfabrikation) in Malters (S. H. A. B. Nr. 258 vom 21. Juni 1905, pag. 1029).

F. Krummacker (Schuh- und Kleiderwaren) in Luzern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 17. Mai 1901, pag. 714).

O. Jerusalem (Bijoutier) in Luzern (S. H. A. B. Nr. 411 vom 20. Dezember 1900, pag. 1647).

Jakob Mieschbühler (Sennerei) in Luzern (S. H. A. B. Nr. 228 vom 1. Dezember 1891, pag. 923).

Infolge Aufgabe und Auflösung:  
Erste Luzernerische Nährstoffabrik & Landesproduktenhandelsgenossenschaft Kriens in Kriens (S. H. A. B. Nr. 187 vom 24. Mai 1901, pag. 745).

Keramische Fabrik Wanzenried Thun, Depot Luzern in Luzern (S. H. A. B. Nr. 271 vom 26. Dezember 1892, pag. 1892).

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal.

1907. 16. November. Inhaber der Firma L. Schärmeli, Sohn, in Matzendorf ist Lukas Schärmeli, Lukas' Sohn, von und in Matzendorf. Natur des Geschäftes: Weinhandlung.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1907. 15. November. August Breitenmoser-Müller, von Mosnang, und Fräulein Lina Anderegg, von Oberhelfenschwil, beide in St. Gallen, haben unter der Firma Breitenmoser-Müller & Co. Bankkommissionsgeschäft in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1907 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist August Breitenmoser-Müller; Kommanditär ist Fräulein Lina Anderegg mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Bankkommissionsgeschäft. Bureau für Finanzierungen, Effekten-, Hypotheken- und Liegenschaftsverkehr, Bücherexpertise. Neugasse Nr. 6, zum Sympathie.

15. November. Otto Loeffle in Mörschwil, Frau Bertha Ackermann geb. Loeffle in Rorschach, Julie Loeffle in Mörschwil, Justus Loeffle in St. Gallen, Klara Loeffle in Mörschwil, Viktor Loeffle in St. Gallen, Pia Loeffle in Menzingen, alle sieben von Hägensschwiler, haben unter der Firma Geschwister Loeffle z. Meggenmühle in Meggenmühle, Gemeinde Mörschwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. Juli 1907

ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen die beiden Teilhaberinnen Klara Loeple und Frau Bertha Ackermann geb. Loeple kollektiv oder eine derselben kollektiv mit dem Prokuristen Joseph Loeple, von Haggenschwil, in Meggenmühle, indem dem letzteren ausdrücklich die in Art. 423, Al. 2, O. R. genannte Befugnis erteilt wird. Müllerer. Zur Meggenmühle. Die Firma erteilt Prokura an Joseph Loeple, von Haggenschwil, in Meggenmühle, nach Art. 423, Al. 2, O. R.

15. November. Die Firma Geiger & Sigel in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 143 vom 26. April 1899, pag. 575) ist infolge Austrittes von Robert Geiger erloschen.

Inhaber der Firma A. Sigel-Hagger in Altstätten ist Arnold Sigel-Hagger, von Trogen, in Altstätten, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Stückfärgerei. Feldstrasse.

15. November. Folgende zwei Eintragungen erfolgen von Amteswegen auf Grund der Verfügung des Registerführers gemäss Art. 26, Al. 2, der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma Jules Wieser in St. Gallen ist Jules Wieser, in St. Gallen. Obst-, Gemüse-, Delikatessen- und Spezereiwarenhandlung. Gallustrasse 24.

Inhaber der Firma Edwin Homberger in Berneck, ist Edwin Homberger, in Berneck. Bautechnisches Bureau, Baumaterialien- und Spezereiwarenhandlung.

15. November. Die Firma Elektrizitätswerk Gossau Franz Klingler in Gossau (S. H. A. B. Nr. 285 vom 16. August 1900, pag. 1143) ist infolge Todes des Inhabers erloschen und damit auch die an Hermann Klingler in Sitterdorf erteilte Prokura.

Frau Witwe Fr. Klingler-Anderau, von Gaiserwald, in Gossau, Otto Klingler, Robert Klingler, Werner Klingler und Oskar Klingler, letztere vier von und in Gossau, Wilhelm Brunschweiler, von und in Bischofszell, August Kurer, von Berneck, in Gossau, und Joseph Huber, von Gonten, in Gossau, haben unter der Firma Elektrizitätswerk Gossau Franz Klingler's Erben in Gossau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1904 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Elektrizitätswerk Gossau Franz Klingler» übernommen hat. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Firma führt der Teilhaber Robert Klingler, von und in Gossau, allein. Elektrizitätswerk Landhausstrasse-Gossau.

15. November. Ersparnisanstalt Rheineck, Thal und Lutzenberg, Genossenschaft mit Sitz in Thal (S. H. A. B. Nr. 78 vom 9. März 1899, pag. 311, und Nr. 124 vom 4. April 1904, pag. 493). Aus der Verwaltungskommission sind ausgeschieden Christoph Tobler sen. und Georg Streichenberg. Neu gewählt wurden Berthold Höchner, Privatier, in Rheineck, und Emil August Tobler, Kaufmann, in Thal. Präsident ist nunmehr Jacob Albrecht Diem-Rittmeyer in Thal; Vizepräsident ist Remigius Barlocher, Bezirksrichter, in Thal.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1907. 8. November. Die Firma Christian Lötscher in Pratval (S. H. A. B. vom 22. Mai 1883) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Christian Lötscher's Erben».

Witfrau Nina Lötscher-Marugg und ihre zwei Kinder Ursula und Christian Lötscher, von St. Antonien, in Pratval, letztere zwei vertreten durch ihren Vogt Otto Paul Marugg in Tartar, haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Domleschg unter der Firma Christian Lötscher's Erben in Pratval eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1906 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig Frau Nina Lötscher-Marugg belugt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Christian Lötscher». Natur des Geschäftes: Lebensmittel-, Spezerei- und Ellenwarenhandlung und Wirtschaft. Geschäftslokal: zum Riedbach.

14. November. Inhaber der Firma Andrea Th<sup>s</sup> Gross in Cieris, welche am 1. Dezember 1903 entstanden ist, ist Andrea Thomas Gross, von und wohnhaft in Cieris. Natur des Geschäftes: Gemischte Warenhandlung. Geschäftslokal: An der Landstrasse Nr. 19 a.

15. November. Inhaber der Firma Christian Fauster-Ruchti in Fetan, welche am 5. Mai 1903 entstanden ist, ist Christian Fauster-Ruchti, von Almens, wohnhaft in Fetan. Natur des Geschäftes: Hotelbetrieb. Geschäftslokal: Hotel Bellavista und Dependance.

15. November. Die Firma D. S. Gross, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung in Fuldera (S. H. A. B. vom 30. Juli 1895), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. November. Inhaber der Firma Johann Otto Thomasin in Tinzen, welche im Jahre 1897 entstanden ist, ist Johann Otto Thomasin, von Tinzen, wohnhaft in Tinzen. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren- und Mehlhandlung. Geschäftslokal: Im Hause «z. Stern».

15. November. Die Firma Babette Bandli, Modewarenhandlung in Andeer (S. H. A. B. vom 23. März 1891), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. November. Inhaber der Firma Ch. Gerst in Laax, welche am 8. April 1907 entstanden ist, ist Charles Gerst, von Hochfelden i. Elsass, wohnhaft in Laax. Natur des Geschäftes: Hotellerie. Geschäftslokal: Hotel Seehof.

15. November. Die Gesellschaft für Haus und Landwirtschaft in Paspels (S. H. A. B. vom 26. Juni 1884 und vom 3. September 1895) hat an Stelle der ausgetretenen Vorstandsmitglieder Johann Buchli und M. Luzi gewählt: Paul Tschärner in Trans und Ulrich Banzer in Scharans.

15. November. Der Consumverein Felsberg in Felsberg (S. H. A. B. vom 12. März 1895 und Nr. 102 vom 22. März 1904, pag. 405) hat an Stelle des bisherigen Vizepräsidenten und Kassiers Johann Schneller, älter, gewählt: Simon Schneller in Felsberg.

15. November. Die Genossenschaft unter der Firma Die Landsleute (Landsleutenkassa) in Splügen (S. H. A. B. vom 18. Mai 1883 und vom 13. Februar 1897) hat sich infolge Beschlusses der Landsleuteversammlung vom 12. Juni 1903 aufgelöst.

15. November. Inhaber der Firma Christian Hemmi-Brasser in Churwalden, welche am 1. Juli 1906 entstanden ist, ist Christian Hemmi-Brasser, von Churwalden, wohnhaft in Churwalden. Natur des Geschäftes: Verkauf von Spezereien und Kurzwaren. Geschäftslokal: Im Haus Peter Brunold-Schmid.

15. November. Inhaber der Firma Johann Bürkli-Wolf in Untervaz ist Johann Bürkli-Wolf, von Untervaz, wohnhaft in Untervaz. Natur des Geschäftes: Kolonial- und Ellenwarenhandlung, Salzdepot. Geschäftslokal: auf dem Stotz.

15. November. Die Firma Joh<sup>s</sup> Putzi, Wirtschaft und Handlung in St. Antonien-Castels (S. H. A. B. vom 25. Juli 1894) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

16. November. Die Firma Wieland Faller, Kolonialwarengeschäft und Wirtschaft, in Urmein (S. H. A. B. vom 7. Juli 1883 und 27. Juli 1897) bat das Kolonialwarengeschäft aufgegeben und betreibt von nun an nur Wirtschaft.

16. November. Die Viehzuchtgenossenschaft Truns in Truns (S. H. A. B. Nr. 14 vom 15. Januar 1901, pag. 53) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Lehrer Anton Demont (früher Aktuar); Kassier: Baptista Genelin; Aktuar: Lehrer Paul Tomaschett; alle in Truns.

16. November. Die Firma Christian Hagmann, Bäckerei und Spezerei-handlung, in Mastrils (S. H. A. B. vom 26. Juli 1895 und vom 1. Februar 1905, pag. 166) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

16. November. Die Firma H. Hitz-Heldstab, Schuh- und Glashandlung, in Klosters-Brücke (S. H. A. B. vom 21. April 1888) ist infolge Ablebens des Inhabers erloschen.

16. November. Die Firma Alois Pajarola, Mehlhandlung, in Truns (S. H. A. B. vom 14. Februar 1893) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Aarau.

1907. 15. November. Eugen Goldstein, von Danzig, und Marie Seihel, von Ludwigshafen, beide in Zürich II, haben unter der Firma Goldstein & Cie. in Aarau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1907 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Eugen Goldstein ist allein zur Vertretung der Gesellschaft berechtigt und führt die Firmaunterschrift. Natur des Geschäftes: Warenhaus. Geschäftslokal: Rössli, Metzgergasse Nr. 73.

##### Bezirk Kulm.

14. November. Die Genossenschaft unter der Firma Verband der Bauunternehmer und Baumaterialienhändler des Wynen- und Seethales in Reinach (S. H. A. B. Nr. 118 vom 1. April 1904, pag. 469) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Februar 1906 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

##### Bezirk Laufenburg.

14. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma A. Ruede & Grimm in Laufenburg (S. H. A. B. Nr. 69 vom 22. Februar 1904, pag. 274) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma A. Ruede in Laufenburg, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Adolf Ruede, von und in Laufenburg. Natur des Geschäftes: Weinhandlung und Spirituosen.

##### Bezirk Lenzburg.

15. November. Die Genossenschaft unter der Firma Käsergesellschaft Ruppertswil in Ruppertswil (S. H. A. B. Nr. 242 vom 10. Juni 1905, pag. 965) bat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Johannes Holliger, Gemeinderat, von Oberentfelden; Vizepräsident und Kassier ist Heinrich Berner, Kleinmechaniker, von Ruppertswil; Aktuar ist Gotthold Richner, Landwirt, von Ruppertswil; Beisitzer sind: Johann Richner, Förster, von Ruppertswil, und Albert Zobrist, Landwirt, von Ruppertswil; alle in Ruppertswil.

##### Bezirk Rheinfelden.

14. November. Die Firma Math. Salathe in Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 24 vom 4. Februar 1891, pag. 93) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Wwe. Theresia Salathe-Kuni in Rheinfelden, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Theresia Salathe geb. Kuni, von Arisdorf (Kt. Baselland), in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Weinhandlung und Gasthaus. Geschäftslokal: zum Kranz.

##### Bezirk Zofingen.

15. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Vereinigte Buch- & Steindruckereien Ringier & Co. in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 192 vom 1. August 1907, pag. 1370) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Paul Ringier, von und in Zofingen, und Paul Remund, von Riedholz, in Lenzburg, haben unter der Firma Vereinigte Buch- & Steindruckereien Ringier & Co. in Zofingen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1907 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Vereinigte Buch- und Steindruckereien Ringier & Co.» übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Ringier. Kommanditär ist Paul Remund mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000). Natur des Geschäftes: Buchdruckerei, Steindruckerei, Verlag. Geschäftslokal: Nr. 516 und 517.

15. November. Inhaberin der Firma Frau Elisabetha Foders-Spoerri in Aarburg ist Elisabetha Foders, geb. Spoerri, von Rheidt, Preussen, in Aarburg. Natur des Geschäftes: Bonneterie, Mercerie und Quincaillerie. Geschäftslokal: In der Vorstadt Nr. 164.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno.

1907. 15. novembre. Proprietario della ditta Porro Luigi in Locarno, è Luigi Porro, di Galeazzo, di Milano, domiciliato a Locarno. Genere di commercio: Ufficio di copisteria e ragioneria.

##### Ufficio di Mendrisio.

14 novembre. Proprietario della ditta Colombo Arnaldo in Chiasso, è Arnaldo Colombo, fu Giacomo, da Cantù (prov. di Como), domiciliato a Chiasso. Genere di commercio: Macelleria.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne.

1907. 12. novembre. Le chef de la maison E. Tapie, à Lausanne, est Elisa née Paul, femme de Barthélémy Tapie, de Bordeaux, domiciliée à Lausanne. Genre d'affaires: Exploitation du Théâtre des Variétés, Place Bel Air.

13 novembre. La raison S. Jaccard, à Lausanne (poteries en tous genres) (F. o. s. du c. du 21 janvier 1891), est radée ensuite de remise de commerce.

14 novembre. Charles Noir, d'Evian, Max Bourcart, de Richterswil (Zurich), Charles Borel, de Couvet et Neuchâtel, et Maurice Maquelin, de Vevey et Moudon, tous domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Noir et Cie., une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1907. Genre d'industrie: Ferblanterie, appareillage, couverture. Bureau: 33, Rue de Bourg. Chantier: 19, Route de la Borde.

14 novembre. Suivant statuts du 11 novembre 1907, il a été constitué sous la raison Société Immobilière de l'Avenir en Malley, une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. La société, constituée à

durée illimitée, a pour objet l'acquisition d'un terrain situé au territoire de Lausanne, la construction sur ce terrain d'un immeuble de rapport, la gerance et, s'il y a lieu, la vente de cette propriété. Le capital social est fixé à douze mille cinq cents francs, divisé en cinquante actions de deux cent cinquante francs chacune, au porteur. Les publications émanant de la société se font dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration; celui-ci est composé de Jean Bertolero, parqueteur, Maurice Maquelin, et Jaques Caldi, entrepreneur, tous trois domiciliés à Lausanne.

15 novembre. Dans son assemblée générale du 16 octobre 1907, la Fabrique de poterie de Renens, société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. des 22 mai 1900, 12 et 30 mai 1903, 16 août 1904 et 20 mars 1907), a décidé sa dissolution. La liquidation sera opérée par les trois administrateurs, savoir: Emile Paccaud, ancien directeur; Charles Lévy-Schwob, négociant, et Paul Pasquier, directeur; les trois domiciliés à Lausanne, qui sont dès maintenant autorisés à signer individuellement au nom de la société.

15 novembre. Suivant statuts du 30 octobre 1907, il a été constitué sous la raison Fabrique de poterie et briqueterie de Renens, une société anonyme dont le siège est à Renens. Le capital social est de six cent mille francs, divisé en douze cents actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Le but de la société consiste dans la fabrication, le commerce et la vente de tous articles en terre cuite. Elle se procurera au fur et à mesure des besoins, les immeubles, installations, objets mobiliers et matériaux nécessaires et liquider ceux qui deviendront superflus lorsqu'elle pourra le faire avec avantage. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société seront faites par l'organe de la Feuille officielle suisse du commerce. Le président et le secrétaire du conseil d'administration signent collectivement au nom de la société. La signature est en outre conférée à l'administrateur-délégué et au directeur signant collectivement. Le président du conseil d'administration est Emile Paccaud, ancien directeur, à Lausanne, et le secrétaire: Aloys Fonjallaz, syndic, à Cully. L'administrateur-délégué est Auguste Ludowici, à Genève, et le directeur: Paul Pasquier-Castella, à Renens.

15 novembre. Il résulte d'un extrait du procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 3 avril 1900 de la Société immobilière de Georgette, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 14 mars 1883, 6 janvier 1884 et 21 août 1896), que François Fiaux, notaire, à Lausanne, a été nommé président du conseil d'administration, en remplacement de Louis Fiaux décédé.

15 novembre. Dans sa séance du 26 octobre 1907, le conseil d'administration de la Société des Eaux de Pierre-Ozairé, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 29 mai 1883, 25 septembre 1886, et 26 novembre 1903), a nommé administrateur-délégué: François Fiaux, notaire, à Lausanne, et lui a conféré la signature sociale.

#### Bureau de Nyon.

13 novembre. Dans leur assemblée générale du 25 août 1907, les sociétaires du Syndicat agricole du District de Nyon, association dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 8 novembre 1893, page 596), ont appelé en qualité de membres du comité: Adolphe Turrian, président, à Eysins; Julien Bex, à Duillier; Louis Brocard, à Crans; Alfred Buenzod, à Gland; Marc Bory, à Trélex; Paul Streiff, à Genolier; Paul Bezençon, à La Rippe, secrétaire.

15 novembre. La raison Ar. Heimann, à Nyon, exploitation de l'Hôtel du Jura (F. o. s. du c. du 22 octobre 1906, n° 430, page 1718), est radiée ensuite de départ du titulaire.

#### Bureau d'Orbe.

15 novembre. L'association Société de fromagerie de Juriens, dont le siège est à Juriens (F. o. s. du c. des 3 septembre 1887, 19 octobre 1891, 1<sup>er</sup> août 1895 et 3 novembre 1903, n° 412, page 1645), fait inscrire que son comité, nommé le 26 septembre 1907, est composé de: 1<sup>o</sup> Henri Hautier, président; 2<sup>o</sup> Gustave Grandjean, caissier; 3<sup>o</sup> Adolphe Christen, secrétaire; 4<sup>o</sup> Edouard Hautier; 5<sup>o</sup> Vital Grandjean; tous domiciliés à Juriens.

#### Walls — Valais — Vallese

##### Bureau Brig.

1907. 15. November. Unter dem Namen Elektrizitätswerk A. G. Leuk hat sich eine Aktiengesellschaft gebildet mit Sitz und Gerichtsstand in Leuk-Stadt, Kanton Wallis. Die Statuten sind datiert vom 27. Oktober 1907. Zweck der Gesellschaft ist Ankauf, Vergrößerung und Betrieb des bestehenden Elektrizitätswerkes Leuk-Suste. Die Höhe des Aktienkapitals ist Franken fünfzigtausend (Fr. 50,000), eingeteilt in 250 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 200. Die in den Statuten vorgesehenen, öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Wallis». Die Organe der Gesellschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der Verwaltungsrat; c. die Kontrolle. Der Verwaltungsrat besteht aus fünf Mitgliedern und kann durch ein besonderes, von der Generalversammlung zu genehmigendes Reglement, die Verteilung der Geschäfte unter seine Mitglieder ordnen. Der Präsident des Verwaltungsrates oder dessen Stellvertreter bringt die Beschlüsse desselben zur Ausführung und hat die Vertretung der Gesellschaft nach aussen und die Unterschrift für alle Rechtsgeschäfte und Publikationen derselben und des Verwaltungsrates. Präsident des Verwaltungsrates ist Eduard Wolff, Präsident, in Sitten; Vizepräsident ist M. Zen-Ruffinen, in Leuk.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel.

1907. 14 novembre. La société par actions sous la raison sociale Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera) ayant son siège à Berne (F. o. s. du c. du 10 juin 1907, n° 147, page 1033), a nommé, conformément à l'art. 8 du règlement du 27 avril 1907, publié dans le dit numéro de la F. o. s. du c., fondé de pouvoirs de la succursale de Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 septembre 1907, n° 240, page 1675) Arnold Decreuze, de Neuchâtel, à Neuchâtel.

#### Genf — Genève — Ginevra

1907. 14 novembre. Le chef de la maison M<sup>me</sup> L. Simon, à Genève, commencée le 22 avril 1907, est Madame Marie-Louise Simon, divorcée de Laurent Bertrand, d'origine française, domiciliée aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Commerce de corsets, à l'enseigne: «Au Lilas Blanc». Magasin: 17, Rue des Allemands.

14 novembre. La société en nom collectif L. Rossier et J. Ecarla, entreprise de serrurerie en tous genres, à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1906, page 1662), est déclarée dissoute depuis le 15 juillet 1907. Sa liquidation étant terminée, cette société est en conséquence radiée.

14 novembre. Suivant statuts adoptés en assemblée générale du 23 octobre 1907, il s'est constitué sous la dénomination de Société d'Épargne et de Prévoyance des Employés des Minoteries de Plainpalais, une association (conformément au titre 27 du C. O.), ayant pour but de constituer, en faveur de chacun de ses membres, un capital composé de son épargne personnelle, d'allocations que pourrait lui faire la Société des Minoteries, de gratifications et dons etc. La durée de la société est indéterminée. Son siège est à Plainpalais. Sont membres de la société; tous les employés et ouvriers de la «Société anonyme des Minoteries de Plainpalais», qui en font la demande. Chaque membre verse à la société les sommes suivantes calculées sur le montant de ses appointements ou salaires, savoir: 3 % jusqu'à fr. 2000, 4 % de 2000 à fr. 3000, 5 % de fr. 3000 à 4000. Les versements ne peuvent être calculés sur une somme supérieure à fr. 4000; ils doivent avoir lieu chaque fin de mois. Celui qui se retire volontairement de l'association ne pourra exiger le remboursement de ses droits que six mois après sa sortie et ceci de la manière suivante: 1<sup>o</sup> Pendant les cinq premières années de services, le remboursement de ses retenues et de sa part: a. des intérêts du capital, b. des gratifications, dons, etc.; 2<sup>o</sup> de cinq à dix ans de services, du tiers en plus des allocations qui pourraient être faites par la Société des Minoteries; 3<sup>o</sup> de dix à quinze ans de services, des deux tiers en plus des allocations qui pourraient être faites par la Société des Minoteries; 4<sup>o</sup> dès quinze ans de services révolus du total des sommes dont son compte est crédité. L'associé qui cesse de faire partie de l'association, pour une cause quelconque, n'a aucun droit aux allocations faites à l'association par la Société anonyme des Minoteries, s'il n'est employé ou ouvrier de cette dernière depuis cinq années au moins. Toutefois, un sociétaire qui aura fait partie de l'association pendant dix années consécutives, pourra demander le remboursement de ses versements avec les intérêts et de sa part des dons. En aucun cas, il ne sera fait d'avances sur les allocations faites par la Société des Minoteries de Plainpalais. Les héritiers ou ayants-droit de l'associé décédé, recueillent les droits de ce dernier, calculés comme ci-dessus. L'association est administrée par un comité de cinq membres, élus par l'assemblée générale pour le terme d'une année. L'association est valablement représentée, vis-à-vis des tiers, par la signature de trois membres du comité. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association. En cas de dissolution, les sociétaires toucheront la part à laquelle ils ont droit. Le solde des allocations faites par la Société anonyme des Minoteries de Plainpalais, restera à la disposition du conseil d'administration de cette dernière pour être réservé à toute nouvelle caisse de prévoyance des employés et ouvriers des Minoteries de Plainpalais, qui se constituera. Les membres du comité sont: Henri Gilliardin, Paul Nadal, Jean-Pierre Ourth, Eugène Cevay et Joseph Vincent, tous domiciliés à Plainpalais. Siège social: Société anonyme des Minoteries de Plainpalais, Chemin des Minoteries.

## II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

### Streichungen — Radiations — Cancellazioni

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1907. 12. November. Sigmund Etter, Fuhrhalter, geb. August 1848, von Menzingen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 31 vom 5. März 1883, pag. 236) infolge Ablebens.

13. November. Franz Thalmann, Landwirt, geb. 18 August 1837, von Romoos, in Escholzmatt (S. H. A. B. Nr. 140 vom 29. Dezember 1888, pag. 1018), infolge Ablebens.

15. November. Thadä Imbach, Kutscher, geb. September 1834, von Sursee, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 16 vom 9. Februar 1883, pag. 120), infolge Ablebens.

15. November. Josef Tschopp, Fuhrhalter, geb. April 1843, von Mauensee, in Emmenbrücke (S. H. A. B. Nr. 18 vom 13. Februar 1883, pag. 136), infolge Wegzugs.

## Eldg. Amt für geistiges Eigentum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

### Marken. — Marques

#### Eintragungen. — Enregistrements

Nr. 22916. — 13. November 1907, 4 Uhr.

Frau M. Räber-Weibel, Habana-Import,  
Luzern (Schweiz).

#### Zigarren.



N° 22917. — 13 novembre 1907, 4 h.

A. Golay, fabricant,  
Genève (Suisse).

Bonbon aux bourgeons de sapin.



Nr. 22918. — 13. November 1907, 4 Uhr.  
**Merkur Schweizer Chokoladen- & Colonialhaus, Handel,**  
 Olten (Schweiz).  
**Esswaren und Getränke; Reklameartikel.**



N° 22919. — 13 novembre 1907, 8 h.  
**J. Lambercier & C<sup>o</sup>, fabricants,**  
 Genève (Suisse).

**Huiles, graisses et autres corps gras industriels et réci-**  
**pients de tous genres contenant ces articles.**  
 „Elcé“

N° 22920. — 13 novembre 1907, 8 h.  
**J. Lambercier & C<sup>o</sup>, fabricants,**  
 Genève (Suisse).

**Huiles, graisses et autres corps gras industriels et réci-**  
**pients de tous genres contenant ces articles.**  
 „Héracline“

N° 22921. — 13 novembre 1907, 8 h.  
**J. Lambercier & C<sup>o</sup>, fabricants,**  
 Genève (Suisse).

**Huiles, graisses et autres corps gras industriels et réci-**  
**pients de tous genres contenant ces articles.**  
 „Aseptol“

N° 22922. — 13 novembre 1907, 8 h.  
**J. Lambercier & C<sup>o</sup>, fabricants,**  
 Genève (Suisse).

**Huiles, graisses et autres corps gras industriels et réci-**  
**pients de tous genres contenant ces articles.**  
 „Aqualiné“

N° 22923. — 13 novembre 1907, 8 h.  
**Suchard S. A., fabrique,**  
 Serrières (Suisse).

Chocolat, cacao, articles de confiserie et de pâtisserie et tous les autres  
 produits et boissons alimentaires de toute nature et sous toutes les formes;  
 articles de réclame, savons, articles de parfumerie et de toilette, tabac  
 et tous ses dérivés.

**VADEMA**

N° 22924. — 13 novembre 1907, 8 h.  
**Wassermann & C<sup>o</sup>, The Antiglissol Company L<sup>d</sup> Lausanne,**  
 fabricants et négociants,  
 Pully près Lausanne (Suisse).

**Matière pour empêcher les courroies de glisser.**  
 (Transmission du n° 21477 de Gottlieb Lieher.)

**Antiglissol**

Nr. 22925. — 13. November 1907, 8 Uhr.  
**Isolatorwerke München, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,**  
 München (Deutschland).

Isoliermittel gegen Feuchtigkeit, Wärme und Elektrizität; elektrotechnische  
 Artikel, und zwar: Freileitungsisolatoren, Schalterböden, Steckkontakte,  
 elektrische Armaturen, Fassungsteile, Zählerplatten, Schaltbretter, Grund-  
 platten, Hausanschlusskästen, Griffe, Rollen, Hülsen, Düllen, Spulen, Unter-  
 lagsscheiben, Widerstände, Klemmbretter, Ringe, Glühlampensteine,  
 Rosetten, Dosen, Abzweigscheiben, Sicherungen, Drucktaster, Elementen-  
 deckel und Glockenkästen.

**Gummon**

N° 22926. — 12 novembre 1907, 8 h.  
**Picard & C<sup>o</sup>, Fabrique Germinal,**  
 Chaux-de-Fonds (Suisse).

**Montres, parties de montres et étuis.**

**FLOR DE CHIC**

Nr. 22927. — 14. November 1907, 4 Uhr.  
**C. H. Knorr A. G., Fabrik und Handel,**  
 Heilbronn a. N. (Deutschland).

Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtnerei- und Tierzuchterzeugnisse, Aus-  
 heute von Fischfang und Jagd. Kopfbedeckungen, Friseurarbeiten, Putz,  
 künstliche Blumen, Schuhwaren, Strumpfwaren, Trikots, Bekleidungs-  
 stücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger,  
 Handschuhe. Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und  
 photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmetalle, Abdruck-  
 masse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte.  
 Düngemittel. Roh- und teilweise bearbeitete unedle Metalle. Messerschmiede-  
 waren, Werkzeuge, Sensen, Sichel-, Hieb- und Stichwaffen. Nadeln, Fisch-  
 angeln, Hufeisen, Hufnägel. Emailierte und verzinnete Waren. Eisenbahn-  
 Oberbaumaterial, Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten,  
 Schlösser, Beschlüge, Drahtwaren, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln,  
 Reit- und Fahrgeschirreschläge, Rüstungen, Glocken; Schlittschuhe, Haken  
 und Oesen, Geldschränke und Kassetten, mechanisch bearbeitete Fasson-  
 metalle, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenguss. Land-, Luft-  
 und Wasserfahrzeuge, Automobile, Fahrräder, Automobil- und Fahrradzu-  
 behör, Fahrzeugteile. Felle, Häute, Därme, Leder, Pelzwaren. Garne,  
 Seilerwaren, Netze, Drahtseile. Gespinnstfasern, Polstermaterial, Packmate-  
 rial. Edelmetalle, Gold-, Silber-, Nickel- und Aluminiumwaren, Waren aus  
 Neusilber, Britannia und ähnlichen Metalllegierungen, echte und unechte  
 Schmucksachen, leonische Waren, Christbaumschmuck. Schirme, Stöcke,  
 Reisegeräte. Waren aus Holz, Knochen, Kork, Horn, Schildpatt, Fischbein,  
 Elfenbein, Perlmutter, Bernstein, Meerschaum, Celluloid und ähnlichen  
 Stoffen, Drechsler-, Schnitz- und Flechtwaren, Bilderrahmen, Figuren für  
 Konfektions- und Friseurzwecke. Maschinen, Maschinenteile, Treibriemen,  
 Schläuche, Automaten, Haus- und Küchengeräte, Stall-, Garten- und land-  
 wirtschaftliche Geräte. Möbel, Spiegel, Polsterwaren, Tapezierdekora-  
 tionmaterialien, Betten, Särge, Musikinstrumente, deren Teile und Saiten.  
 Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, Zucker, Sirup, Honig, Mehl und Vorkost,  
 Teigwaren, Gewürze, Saucen, Essig, Senf, Kochsalz. Diätetische Nahrungsmittel,  
 Malz, Futtermittel, Eis, Papier, Pappe, Karton, Papier, und Pappwaren,  
 Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation, Tapeten. Photographische und  
 Druckereierzzeugnisse, Spielkarten, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke,  
 Kunstgegenstände. Porzellan, Ton, Glas, Glimmer und Waren daraus.  
 Posamentierwaren, Bänder, Besatzartikel, Knöpfe, Spitzen, Stickereien.  
 Sattler-, Riemer-, Täschner- und Lederwaren. Schreib-, Zeichen-, Mal- und  
 Modellierwaren, Billard- und Signierkreide, Bureau- und Kontorgeräte (aus-  
 genommen Möbel), Lehrmittel. Schusswaffen, Spielwaren, Turn- und Sport-  
 geräte. Sprengstoffe, Zündwaren, Zündhölzer, Feuerwerkskörper, Geschosse,  
 Munition. Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt,  
 Teer, Holzkonservierungsmittel, Rohrgewebe, Dachpappen, transportable  
 Häuser, Schornsteine, Baumaterialien. Teppiche, Matten, Linoleum, Wachs-  
 tuch, Decken, Vorhänge, Fahnen, Zelte, Segel, Säcke. Uhren und Uhrteile.  
 Web- und Wirkstoffe, Filz.

**Sanavena**

**Firma-Aenderung.**

Nr. 8356, 11040 u. 13326. — Laut Eintragung vom 6. April 1907 im  
 Handelsregister ist die Firma Adler-Fahrradwerke vorm. Heinrich Kleyer  
 in Frankfurt a. M., Inhaberin dieser Marken, geändert worden in **Adler-  
 werke vorm. Heinrich Kleyer Aktiengesellschaft.** — Dem Amte  
 mitgeteilt und eingetragen am 15. November 1907.

**Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.**

Il est porté à la connaissance du public que la préfecture du district  
 de Neuchâtel a délivré, le 15 novembre 1907, un duplicata de la carte  
 n° 135, souche n° 3772, à la maison F. Zahn, à Neuchâtel, en faveur de  
 son voyageur Monsieur C. Cornuz, à Serrières. (V. 75)  
 Cette carte remplace celle qui avait été délivrée le 7 janvier 1907,  
 sous n° 135, souche n° 3733, laquelle est annulée par le présent avis.  
 Neuchâtel, le 16 novembre 1907.

Département de Police.

**Schweizerische Nationalbank**  
**Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 15. November — Situation du 15 novembre

	Aktiva — Actif		Veränderungen seit dem 7. Nov. 1907 Changements depuis le 7. nov. 1907
	Franken Francs	7. Nov. 1907 7. nov. 1907	
1) Metallbestand			
Réserve métallique			
a) Gold — Or	63,427,291.70	62,477,752.15	+ 949,539.55
b) Silber — Argent	8,617,685.—	7,953,515.—	+ 664,170.—
2) Noten anderer Banken	6,890,550.—	5,374,600.—	+ 1,515,950.—
Billets d'autres banques			
3) Wechsel			
Effets en Portefeuille	80,956,317.22	88,816,616.40	- 7,860,299.18
4) Lombard			
Nantissements	508,576.38	260,976.38	+ 247,600.—
5) Effekten			
Titres	4,237,001.70	4,237,001.70	—
6) Sonstige Aktiva			
Autres postes de l'actif	14,917,156.74	15,843,104.20	- 925,947.46
Zusammen — Total	179,554,578.74	184,963,565.83	
	Passiva — Passif		
1) Eigene Gelder			
Propres Fonds	25,000,000.—	25,000,000.—	—
2) Notenzirkulation			
Billets en circulation	118,372,400.—	117,537,350.—	+ 835,050.—
3) Kurzfristige Schulden			
Engagements à courte échéance	33,461,963.29	39,844,542.08	- 6,382,578.79
4) Sonstige Passiva			
Autres postes du passif	2,720,215.45	2,581,673.75	+ 138,541.70
Zusammen — Total	179,554,578.74	184,963,565.83	

**Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft**

**Bilanz am 31. Dezember 1906**

Aktiva		Passiva	
Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
7,200,000	—	9,000,000	—
7,552,386	03	9,382,083	23
133,284	84	1,962,431	71
16,352,326	87	1,537	06
4,367,951	81	603,960	58
—	—	—	—
—	—	1,653,742	42
—	—	5,682,266	48
35,605,949	55	900,000	—
		4,000,000	—
		1,500,000	—
		919,928	07
		35,605,949	55

Aachen, den 27. April 1907.

Die Direktion: Schröder.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Europäisch-Amerikanische Zucker-Statistik**

(Nach Otto Licht, Magdeburg)  
während der ersten zwei Monate 1907/08

gegen dieselben 2 Monate

Es haben betragen:	Deutsches Reich	Oesterreich-Ungarn	Frankreich	Belgien <sup>1)</sup>	Holland <sup>1)</sup>	England	Nordamerika	Zusammen in Europa und Nordamerika	1906/07	1905/06	1904/05
	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen			
Bestände am 1. September	188,667	163,492	368,334	40,905	10,992	154,300	280,721	1,197,411	1,353,057	934,894	1,240,851
Einfuhr	1,225	—	10,512 <sup>1)</sup>	751	13,068	264,283	281,279	571,118	542,844	669,890	661,913
Erzeugung	638,933	462,478	228,986	95,342	65,000	—	—	1,490,739	1,521,602	1,508,712	1,215,787
Zusammen	828,825	625,970	597,832	186,998	89,060	418,583	562,000	3,259,268	3,417,503	3,413,496	3,118,551
Vorräte Ende Oktober	523,097	452,720	396,000 <sup>1)</sup>	69,124	21,669	143,226	212,000	1,817,836	1,813,084	1,923,022	1,724,321
Ablieferungen	305,728	173,250	201,832	67,874	67,391	275,357	350,000	1,441,432	1,604,419	1,490,474	1,394,230
Ausfuhr	92,108	90,901	76,844 <sup>1)</sup>	53,280	49,211	6,907	389	369,640	484,523	427,442	338,557
Verbrauch in 2 Monaten	213,620	82,349	124,988	14,594	18,180	268,450	349,611	1,071,792	1,119,896	1,063,032	1,055,673
Verbrauch im Oktober	115,604	39,444	72,300	8,000	9,000	122,430	185,619	552,395	551,278	547,355	522,443
Vorangegangene 10 Monate:											
Einfuhr	2,108	—	122,356	5,083	85,957	1,572,173	1,713,135	3,500,812	3,365,852	2,952,713	3,094,382
Erzeugung	1,524,765	932,186	465,431	182,042	114,817	—	—	3,219,241	3,673,449	2,163,691	2,791,386
Ausfuhr	949,720	677,612	292,895	188,830	115,799	37,390	5,232	2,217,478	2,441,177	1,487,877	1,836,707
Rechn. Verbrauch	930,190	—	—	—	—	1,514,630	—	5,117,956	5,168,190	4,407,789	4,904,327
Versteuerter Verbrauch	925,935	429,264	518,495	66,285	89,324	1,477,545	1,569,768	5,076,616	5,052,499	4,448,330	4,855,788

<sup>1)</sup> Schätzung.

**Anvers**

(Rapport du consul de Suisse, M. Daniel Steinmann-Haghe, sur l'année 1906.)

II (fn).

**Industrie.** Amidonneries de riz. Aucun changement notable n'est survenu dans la marche de cette industrie en 1906. Les ventes dans le pays ainsi que les exportations suivent leur cours régulier, la production des usines est plutôt en progrès, mais les fabriques sont retenues dans leur essor par des tarifs protecteurs de divers pays, qu'elles pourraient approvisionner avantageusement et au plus grand profit des consommateurs de ces contrées. Pour leur faciliter la lutte, les industriels ont demandé le dégrèvement des diverses matières premières non encore libres employées dans leur industrie.

**Ateliers de construction.** Pendant l'année 1906 le mouvement d'arrivée des navires au port d'Anvers a été plus considérable et les ateliers installés à Anvers spécialement pour leurs réparations en ont ressenti l'influence. Si les grands travaux n'ont pas été très nombreux, il y a eu, par contre, pendant presque toute l'année un bon courant de travaux ordinaires qui a donné de l'occupation aux ateliers et permis de tenir au travail le personnel ouvrier spécialisé dans les travaux maritimes. Pendant l'année, beaucoup de navires ont cependant encore quitté le port d'Anvers sans se faire réparer, par suite ou du manque de place dans les cales sèches trop peu nombreuses (quatre cales en effet pouvant seules recevoir des navires de tonnage moyen), ou celles-ci étant trop petites pour les nouvelles unités soit en largeur, soit en longueur. Une cale, la plus ancienne, est seule assez large pour recevoir les nombreux et nouveaux cargobots de 52 pieds de largeur. Aussi la construction de nouvelles cales s'impose-t-elle, ainsi que la mise en concordance des tarifs d'emploi avec ceux des ports concurrents. Les ateliers de petite mécanique et de construction d'automobiles ont été bien occupés pendant toute l'année.

**Cacao.** Cet article a été très mouvementé en 1906. Pendant le premier semestre les prix étaient restés stationnaires; vers fin juillet la tendance générale se raffermir et au mois d'août, la hausse se dessina clairement. Depuis le commencement de septembre jusque fin décembre la hausse ne s'est pas ralentie un jour, elle a atteint 65 à 70 % sur les sortes courantes et 35 à 40 % sur les meilleures qualités. Il y a eu augmentation dans les arrivages de cacao du Congo belge. On a reçu 6541 contre 2541 sacs en 1905.

**Chocolats.** La hausse des sucres était cause que l'industrie chocolatière n'avait pas été très rémunératrice en 1905, le sucre est entre temps redescendu à un taux normal, mais cette année-ci la forte augmentation de valeur des cacao a dû avoir le même effet sur les bénéfices des chocolatiers. La hausse de 10 centimes au kilo sur les chocolats n'est pas en rapport avec celle des cacao dont les sortes courantes ont renchéri de 65 à 70 %.

**Ciment.** Durant l'exercice 1906, le prix des ciments pour l'exportation a maintenu toute sa fermeté et même une certaine hausse est encore survenue. Le renchérissement continu des charbons, et aussi de la main d'œuvre, a empêché les usines de profiter de cette hausse de prix, dans la mesure qui paraissait pouvoir être indiquée. Le manque de place à quai pour les navires et le manque de matériel de chemin de fer trouble assez fréquemment les expéditions.

**Diamants.** L'industrie diamantaire prospère toujours. Dans le courant de l'année, le syndicat de Londres a encore haussé le prix des gemmes brutes de 5 %. On signale de l'Afrique du Sud quelques importantes découvertes de mines de diamant.

**Raffinage de soufre.** Dans mon dernier rapport j'ai signalé la situation peu favorable du syndicat Anglo-Sicilien dont la convention avec les propriétaires des mines de soufre arrivait à expiration le 30 juin 1906. Le bilan de ce syndicat, arrêté fin décembre 1905, accusait un stock de 460,000 tonnes, stock que le syndicat avait dû laisser s'accumuler pour pouvoir maintenir les hauts prix qu'il tenait à réaliser. La liquidation de ce stock eu pour résultat de provoquer une réaction dans les prix. Mais comme il était à prévoir les intéressés s'étaient tournés vers le gouvernement, lui demandant son intervention. Celui-ci redoutant les effets de la crise, provoquée par un arrêt dans la production, a présenté au parlement un projet de loi instituant le consortium obligatoire. Ce dernier commença ses opérations dès juillet, mais des plaintes surgissent de tout part et la situation devient de plus en plus précaire. Jusqu'au 31 décembre le stock accusé était de 525,000 tonnes, soit en augmentation de 65,000 tonnes sur celui de 1905.

**Fabrication de sucre.** Pendant les premiers mois de l'année 1906 les cours du sucre ne dénotent pas de fluctuations importantes, le marché se montrant indécis en raison d'incertitude qui règne au sujet de l'importance probable des emblavements de betteraves. Cette question était en effet d'un intérêt capital, car la production universelles de 1905/1906 avait accusé un excédant de 2,626,000 tonnes sur la campagne antérieure (dont 2,270,000

tonnes en Europe) et cette pléthore se traduisait dans les stocks visibles au 1<sup>er</sup> janvier 1906 par un surplus de 1,574,000 tonnes.

La production universelle se compare ainsi qu'il suit :

	En 1906/1907	En 1905/1906
	tonnes	tonnes
Allemagne	2,250,000	2,415,000
Autriche-Hongrie	1,335,000	1,510,000
France	755,000	1,090,000
Russie	1,450,000	968,000
Belgique	280,000	329,000
Hollande	190,000	207,000
Autres pays	440,000	415,000

La Belgique détient donc le 5<sup>me</sup> rang et voici au surplus l'ensemble de ses exportations de sucre brut :

Destinations	En 1906	En 1905	En 1904
	tonnes	tonnes	tonnes
Angleterre	63,216	52,529	50,959
Canada	—	10,777	2,000
Danemark	17	4,105	7,534
Etats-Unis	29,662	3	8,844
Italie	590	144	—
Hollande	30,690	25,395	60,688
Autres pays	844	1,276	6
Total	123,009	94,229	130,031

**Savonnerie.** Cette industrie a traversé une période assez tourmentée par suite de fortes fluctuations dans les cours des matières premières qui ont été préjudiciables aux affaires industrielles, aussi a-t-elle réagi sur la consommation dont la progression s'est trouvée enrayée.

**Briqueteries.** Les communes de Boom et de Niel ou Rupel comptent ensemble le long de Rupel 79 briqueteries qu'on estime pouvoir fournir annuellement 303,900,000 briques, 129,700,000 klampsteen, 40,300,000 tuiles et 28,875,000 carreaux.

**Agriculture.** Le rendement des récoltes de la province d'Anvers en 1906 a été le suivant :

**Froment d'hiver.** Cette culture est de plus en plus délaissée; elle a été contrariée au début de l'année par des pluies, au printemps et en été le temps favorable a donné aux plantes un essor vigoureux et la récolte assez bonne s'est faite dans d'excellentes conditions. Le rendement en 1906 a été de 2340 kilos par hectare contre 1973 en 1905.

**Seigle.** L'été a été très favorable à la croissance du seigle, dont la récolte a été bonne, au point de vue du rendement et de la qualité excellente. C'est une culture rémunératrice, parce qu'elle permet la culture dérobée de divers fourrages. Le rendement en 1906 a été de 2240 kilos par hectare contre 2094 en 1905.

**Orge d'hiver.** L'étendue occupée par cette plante a été sensiblement restreinte à cause des pluies d'automne. Le printemps et l'été ont été très favorables, rendement moyen comme quantité et excellent comme qualité. Le rendement en 1906 a été de 2361 kilos par hectare contre 2312 en 1905.

**Avoine.** La culture prend une légère extension. Le temps favorable depuis les semis jusqu'à la rentrée a donné une production abondante et de bonne qualité. Le rendement en 1906 a été de 2315 kilos contre 2100 en 1905.

**Pommes de terre.** Le rendement de toutes les variétés a été très élevé, la maladie n'a guère causé des dégâts. La culture des pommes de terre est considérée comme une des plus rémunératrices pour les contrées. Les pommes de terre hâtives sont cultivées sur une très grande échelle dans l'arrondissement de Malines. Le rendement en 1906 a été de 20,838 kilos par hectare contre 14,135 en 1905.

**Trèfle rouge.** Tout le fourrage est consommé à l'état vert. La culture s'est beaucoup améliorée depuis l'emploi des engrais minéraux. Le fourrage a donné trois coupes très fournies. Le rendement en 1906 a été de 32,531 kilos contre 34,246 en 1905.

**Spergule.** La température découverte de l'automne de 1906 a favorisé cette culture, ce fourrage est d'importance capitale dans l'arrière saison pour une grande partie de la campagne. Le rendement en 1906 a été de 14,100 kilos par hectare contre 14,954 en 1905.

**Foin.** La production du foin et du regain a été abondante et d'excellente qualité. La végétation a été vigoureuse et s'est prolongée jusqu'à la fin de novembre. Le fourrage a été favorisé par un temps sec. Le rendement en 1906 a été de 4558 kilos par hectare contre 4212 en 1905.

**Bêtaïves.** Le rendement a été inférieur, mais la richesse beaucoup plus élevée. La culture des bêtaïves à fourrage a souffert de l'humidité de l'automne et de la sécheresse à l'époque de la germination et de la plantation. Le rendement en 1906 a été de 44,639 kilos par-hectare contre 50,200 en 1905.

**Le port d'Anvers.** L'augmentation du mouvement au port d'Anvers vient chaque année confirmer les prévisions. Bien que les statistiques officielles ne donnent pas de chiffres complets, on peut constater l'accroissement du trafic parallèle au développement donné aux installations maritimes, au perfectionnement de leur outillage et à la technique administrative consistant à aider et faciliter toutes les opérations commerciales et maritimes.

**Quais de l'Escaut.** L'outillage hydraulique des quais du sud a été renforcé par l'adjonction de 6 grues roulantes de 2000 kilos, 6 grues de même force sont en construction pour les quais Ledeganck. Il a été décidé d'établir sur le même quai une grue électrique fixée de 50 tonnes, à l'effet d'éviter aux bateaux des lignes régulières de devoir entrer dans les bassins pour charger ou décharger les gros colis. On construit un grillage le long de la route carrossable des quais du sud en vue de rendre plus facile le service de surveillance. Une série d'enclos pour la douane ont été établis sous les hangars des anciens-quais de l'Escaut.

Le hangar 26 du quai du Rhin a été agrandi et on a procédé à la couverture de certains espaces découverts entre hangars notamment aux quais du Rhin, Van-Dyck, Plantyn, Cockerill et de la station. Pour les installations pour pétroles au sud, la ville y a placé les canalisations rendues nécessaires par les nouvelles locations faites.

**Appropriation du bassin America.** L'aménagement des quais de ce bassin est complètement terminé, 30 grues hydrauliques roulantes de 2 tonnes y sont installées. Les travaux de transformation de l'Écluse maritime du Kattendijck en Écluse Sas sont terminés et l'écluse a été livrée à sa nouvelle destination.

**Nouveaux bassins et nouvelle écluse maritime.** Les travaux ont été poursuivis avec régularité, ils doivent être terminés en 1907. Afin de désencombrer les autres bassins, on a déjà permis aux allèges d'entrer dans les nouveaux bassins. Ces derniers ont été livrés définitivement au commerce au mois d'août 1907.

**Taux d'escompte.** Les variations des taux de l'escompte en 1906 ont été les suivantes :

En	Berlin	Bruxelles	Londres	Paris
Janvier	6, 5	4	4	3
Février	5	4	4	3
Mars	5	4	4	3
Avril	5	4	4	3
Mai	5, 4 1/2	4, 3 1/2	3 1/2, 4	3
Juin	4 1/2	3 1/2	4, 3 1/2	3
Juillet	4 1/2	3 1/2	3 1/2	3
Août	4 1/2	3 1/2	3 1/2	3
Septembre	4 1/2, 5	3 1/2	3 1/2, 4	3
Octobre	5, 6	3 1/2, 4 1/2	4, 5, 6	3
Novembre	6	4 1/2	6	3
Décembre	6, 7	4 1/2, 4	6	3

L'année 1905 avait laissé un bel héritage. Dans tous les pays civilisés régnait une situation économique florissante qui, soutenue par une confiance générale et un bel esprit d'entreprise, devait fortifier l'espoir dans le progrès d'une conjoncture favorable, à moins que des menaces d'ordre politique ou des événements imprévus ne vinssent entraver la marche progressive du commerce et de l'industrie.

### Zölle — Douanes

**Brasiliens.** Im Kammerausschuss für die Revision des Zolltarifes finden wöchentlich zwei Sondersitzungen statt zur Durchberatung der eingebrachten Anträge. Trotz alledem ist die Kommission erst bei Klasse 21 angelangt. Der Tarif umfasst 35 Klassen, so dass ein Abschluss vor Ende des Jahres kaum zu erwarten ist, wenn es überhaupt noch in der diesjährigen Session zur Abstimmung kommt. Sodann muss der Entwurf erst noch drei Lesungen im Senat passieren. Es kann demnach als ziemlich sicher gelten, dass der neue Tarif mit nächstem Jahr nicht in Kraft treten wird.

Die Industriellen von Rio de Janeiro, denen die hohen Tarifsätze Existenzbedingung sind, bemühen sich wieder eifrig bei der Revisionskommission, um die Anträge, die auf Tarifermäßigungen hinausgehen, zu bekämpfen und auszuschneiden.

Sie haben sich für diesen Zweck zu einem gemeinsamen Vorgehen zusammengeschlossen und es verstanden, die einflussreichsten Mitglieder des Ausschusses für ihre Sache zu gewinnen. Das gleiche kann leider vom Importhandel nicht gesagt werden. Es fehlt ihm das einheitliche Vorgehen und alle Versuche, die verschiedenen Handelsklassen zu einer kräftigen Aktion in dieser Tarifdebatte zu vereinigen, haben bis jetzt fehlgeschlagen.

Inzwischen war auch die Kammerkommission zur Durchberatung der Regierungsvorlage zum Budgetgesetz für das Jahr 1908 zusammengetreten. Bekanntlich enthält das brasilianische Budgetgesetz stets eine ganze Reihe von Tarifänderungen in Form von Ermächtigungen an die Regierung. So ist auch Jahr für Jahr die Vergünstigung einzelner Artikel nordamerikanischer Herkunft im Budgetgesetz erneuert worden. Um so gespannter sah man dieses Jahr der Veröffentlichung der Vorlage für 1908 entgegen. Sie erfolgte erst dieser Tage, begleitet vom Gutachten des Rapporteurs, der dringend empfiehlt, es möchte ein für allemal der Zolltarif gelassen werden, wie er ist; etwaige Änderungswünsche seien bei der Revisionskommission anzubringen. Weder die Regierungsvorlage noch der Kommissionsentwurf zum Budgetgesetz für 1908 enthält die erneute Ermächtigung für Gewährung von Vorzugszöllen, und in der Kammer ist am 28. Oktober die zweite Lesung beendet worden, ohne dass ein heutzuglicher Zusatzantrag eingegangen wäre. Das will zwar nicht viel sagen. Man hat gesehen, wie zu verschiedenen Malen diese Ermächtigung erst kurz vor Torschluss angebracht wurde, und wie sie einmal sogar nachträglich ins Gesetz hineingebracht worden ist. Immerhin lässt die in Regierungskreisen herrschende Missstimmung gegen die Vereinigten Staaten über deren Haltung an der Haagerkonferenz einigermassen voraussetzen, dass sich dieses Jahr Brasilien den Wünschen Nordamerikas weniger gefügig zeigen wird. Uebrigens hat Brasilien gar keinen Grund, die grosso Schweswerrepublik im Norden irgendwie zu bevorzugen, ohne dafür die geringste Gegenleistung zu erhalten. Die stets wiederkehrende Drohung mit einem Kaffeezoll von 6 Cents wird schliesslich nichts mehr fruchten, weil Brasilien einsieht, dass es für die Aufnahme seiner Riesenernten doch auf den europäischen Markt angewiesen ist.

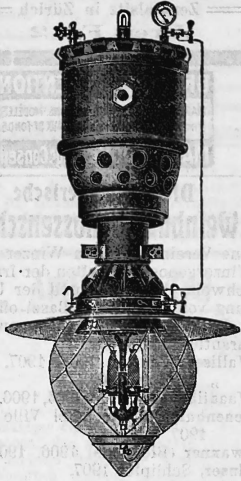
Zur Lage des Geldmarktes schreiben Leu & Co., A.-G. in Zürich: Während in der Politik zurzeit stiller Friede herrscht, erfüllt lauter Krieg das wirtschaftliche Leben beider Hemisphären. Die neue Welt will, goldgierig, der alten Welt das aufgespeicherte Gold entreissen. Die alte Welt wehrt sich mit aller Macht; das an Gold reichste Land, England, steht zu vorderst im Kampfe. Aus Frankreich wird ihm willkommener Succurs; mit bewundernswerter Beweglichkeit verteidigt England sein Gold und damit seine dominierende Stellung im Welt-Finanzmarkt. Es ist ein gewaltiges Ringen, das sich in diesen Tagen abspielt, ein Ringen, das es an dramatischer Wucht nicht fehlen lässt, das aber den ganzen Wirtschaftskörper bis ins Innerste erschüttert.

Wenn auch die Kriegs-Diskontsätze (London 7 %, Berlin 7 1/2 %) vielleicht nicht von allzulanger Dauer sein werden, so ist doch auf eine wesentliche Verbilligung des Geldes vorderhand nicht zu rechnen. Allerdings führt der jetzige Geldpreis für die Industrie geradezu die Notwendigkeit herbei, auf alle Ausdehnung zu verzichten, sich auf das Notwendige zu begrenzen. Die Folgen einer solchen weisen Beschränkung treten aber erst sehr allmählich, nur ganz langsam zutage; hier handelt es sich nicht um Wochen und Monate, sondern um Quartale und Semester. Schon vor der grossen Geldteuerung war eine gewisse Abschwächung der Hochkonjunktur zu konstatieren, diese Tatsache wird jener Beschränkung umso leichter den Weg bahnen.

Nordamerika hlickt auf schwere Tage der Panik, der Börsen- und Bankkrisis zurück. Aber der Sturm hat die Luft gereinigt. Er hat vieles weggeleitet, was morsch war; er hat alte Schäden aufgedeckt, die jetzt ausgehessert werden müssen. Gebt man dabei gründlich zu Werk, so wird das innerlich doch so überaus kräftige und zuversichtliche Nordamerika auch diese Krisis überwinden; je mehr dieser Sanierungs-Prozess in der Folge ohne weitere Inanspruchnahme der alten Welt sich vollziehen kann, umso leichter wird auch das europäische Wirtschaftsleben in ruhigere Bahnen einlenken können.

**Handelsreisende in Norwegen.** In Norwegen ist unterm 16. Juli d. J. ein Gesetz über das Handelsgewerbe erlassen worden, das am 1. Juli 1908 in Kraft und an Stelle des Handelsgesetzes vom 8. August 1842, sowie einer Reihe anderer Gesetze treten soll. Das Recht, Bestellungen auf Waren aufzunehmen, wird dahin beschränkt, dass Kaufleute an anderen Orten als der Gemeinde ihrer gewerblichen Niederlassung nur Aufträge von Kaufleuten und anderen Gewerbetreibenden aufnehmen dürfen und nur solche auf Waren, die diese umsetzen oder in ihrem Betriebe gebrauchen. Das gleiche gilt für ausländische Kaufleute und Fabrikanten.

**500 % Ersparnis**  
gegen  
**elektr. Bogenlicht**



## Kinley-Licht

Petrol-Presslicht. Ganz gefahrlos für  
**Fabriken, Werkstätten**  
**Bahnhöfe** (25591)  
**Strassen, Plätze**  
**Transportable Montagelampen**

**Man verlange Prospekte & Referenzen-Liste**

Im In- u. Ausland bei Eisenbahnen, städtischen Behörden, Fabriken etc. bestens eingeführt.

350 Kerzen	2 Cts.	per Stunde.
800 »	4 »	» »
1500 »	6 »	» »

Kinley-Licht- und Apparatebau-Gesellschaft m. b. H.

Frankfurt am Main

Lieferung ab Fabrik Dübendorf-Zürich

General-Vertreter: **J. Weil-Olf, Basel**

## La Fabrique de Chocolat

de la « Société des Chocolats Suisses Ribet », est à vendre de gré à gré et en bloc; elle comprend: (29711)

Bâtiments pour fabriques, local des machines, remises, caves, dépôts, ateliers, etc. — Surface totale 24 a 87 m.

Bordereau industriel: Machines pour fabrication et exploitation, atelier de mécanicien, installations pour force électrique, chaudière à vapeur, etc.

Terrains non bâtis: Vaste cour et prés attenants à la fabrique, pouvant être utilisés pour agrandissement de celle-ci; — surface 139 a 03 m.

Outils et matériel de fabrication, emballages, paquetages, mobilier, laboratoire, etc.

Les bâtiments et machines, construits et installés récemment sont, ainsi que le matériel et le mobilier, en parfait état de conservation et d'entretien, et absolument prêts à être utilisés. Situation avantageuse à proximité de l'importante gare de Renens.

Taxe des immeubles et bordereau industriel fr. 473,645; de l'outillage, matériel, mobilier et fournitures fr. 47,632.

Pour tous renseignements et pour visiter l'établissement s'adresser au bureau de l'office des faillites, Place Chauderon 1, à Lausanne, où les propositions d'achat devront être déposées pour le 30 novembre courant.

Lausanne, le 1<sup>er</sup> novembre 1907.

Le préposé aux faillites:  
**V. Deprez.**

## Warum erfreut sich der Füllfederhalter Caw einer stets zunehmenden Beliebtheit?

Deshalb, weil er durch seine Vervollkommnung allen Anforderungen entspricht, die man von diesem Instrument von so grosser Wichtigkeit verlangen kann: Regelmässiger Ausfluss, Verhütung jeder Gefahr unzeitigen Ausfliessens der Tinte auf die Kleider, Eleganz der Form, Haltbarkeit, Verschiedenheit der Federn, welche jede Hand befriedigen.

Erinnern Sie sich der Marke „Rabe“.

Verlangen Sie solche bei Ihrem Lieferanten.

Generalagentur für die Schweiz:

Papeterie Briquet & fils

Cité 4 u. 6 u. Corrairie 7, Genf. (486.)

Katalog gratis.



I<sup>er</sup> komprimierte blanke Stahl-

# WELLEN

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

**Affolter, Christen & Co., Basel.**

Eisen und Stahle en gros. (3071.)

## Die Präzisionszieherei

**MONTANDON & Cie. A. G., BIEL**

liefert als Spezialität: **Blank gezogenes Profilleisen**

rund, Sechskant und Vierkant, sowie alle andern Profile

**komprimierte, blanke Stahlwellen**  
**abgedrehte, polierte Stahlwellen**

Man verlange Spezial-Preisurante. (2314.)

## MONTREUX G<sup>d</sup> Hotel Eden

Modernstes Familienhotel in allerbesten, ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. — Garten. — Mässige Preise. (433.)

**Wollweberei Rütli A. G. vorm. Hefti & Cie.**  
in **Rütli** (Kt. Glarus)

### EINLADUNG

zur **IX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre** auf Samstag, den 30. November 1907, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus zur „**Waag**“ in **Zürich**

#### Traktanden:

- 1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1906/1907.
- 2) Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
- 3) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
- 4) Erhöhung des Aktienkapitals.
- 5) Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 6) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
- 7) Allfällige Motionen (§ 14 der Statuten).

Der gedruckte Geschäftsbericht steht vom 23. November 1907 an zur Verfügung der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Direktion in Rütli (Glarus), auf der Glarner Kantonalbank in Glarus und beim Präsidenten Herrn Jacques Kreis in Zürich.

Den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten werden die Stimmkarten vor Beginn der Versammlung gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien verabfolgt. (3078.)

Rütli (Glarus), den 14. November 1907.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Jacques Kreis.**

## Ankauf von inländischem Getreide

Das eidg. Oberkriegskommissariat hat die Absicht, inländisches Getreide (Weizen, Korn und Hafer) diesjähriger Ernte anzukaufen.

Die Lieferungsvorschriften können bei unterzeichnetem Amtsstelle bezogen werden, an welcher auch die Angebote, versiegelt und mit der Aufschrift « Angebot für inländisches Getreide » versehen, bis zum 5. Dezember 1907, franko einzureichen sind. (3057)

Bern, den 12. November 1907.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

## Schweizerische Volksbank

Kapital und Reserven 43 1/2 Millionen Franken

Die Kreisbanken und Comptoirs in

**Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III**

geben bis auf weiteres aus:

(2381)

## 4 1/4 % Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest und nachher jederzeit gegenseitig auf 6 Monate kündbar, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit halbjährlichen, an allen Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Einzahlungen und Anmeldungen für spätere Einzahlungen nehmen die oben bezeichneten Zahlstellen entgegen.

Bern, im August 1907.

Die Generaldirektion.

## Rasch, ohne Betriebsstörung

— erstellen wir als Spezialunternehmer unsere —  
— fugenlosen, unverbrennlichen —

## Fussböden in Fabriken

— aus Kunstholz, dauerhaft wie Eichenholz — (13-)  
— auf Beton und Steinplatten, nach eigenem System  
— selbst auf ölige Holzböden —

**Ch. H. Pfister & Co., Basel**

## Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Ausführung von **Börsenaufträgen** im In- und Ausland.

**Geldwechsel. Kapitalanlagen.** (172.)

An- und Verkauf von **Prämien-Obligationen** (Anlehenslosen) und ihre Kontrolle.



# Eidgenössische Bank (A.-G.) Zürich

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

(2874.)

## 4 1/4 % Obligationen unseres Institutes al pari

auf 1 bis 3 Jahre fest, nachher gegenseitig auf 3 Monate kündbar.

Die Direktion.

**Direkter Aufdruck von Postwertzeichen**  
durch die Wertzeichenkontrolle der Oberpostdirektion in Bern

### auf Briefumschläge

welche mit der Firma des Absenders versehen sind.

Wir empfehlen zu diesem Zwecke ausserordentlich gut geeignete und von der Wertzeichen-Kontrolle gut befundene Couverts. Muster und Preisliste durch die Papirhändler und Buchdruckereien.

Papier- & Couvertsfabrik Balsthal  
Balsthal.

(3080)

Verkaufsbureau: Boreiss, Wieland & Co, Zürich.

Zum waggonweisen Bezug von  
Ia. Buchen- und Fichten-

### Waldholzkohle

empfehlenswert das Spezialhaus  
„Glückauf“ Versand-Contor in  
München. (30791)

Genaue Offerte für dieses oder  
nächstes Jahr sofort auf Verlangen.

Eine guteingerichtete Land-  
druckererei wünscht den Druck  
und die Expedition eines

### Fachblattes

das oblig. Publikationsorgan ein.  
Verbandes ist, zu übernehmen,  
bei billigster Berechnung.

Offert. unter Chiffre Z Y 9121  
an die Annoncen-Expedition  
Rudolf Mosse, Zürich. (2366.)

PRIMA REFERENZEN CARL MÜLLER ZÜRICH GEWISSENHAFTE BEDIENUNG  
**PATENT-BUREAU**  
MARKEN- & BLEICHERWERK-MODELL-  
MUSTERSCHÜTZ 113 SCHUTZ

(308)

Le Juge de Paix du cercle de Cossonay donne avis de l'ouverture de la succession de (2557.)

Joseph-Gottfried, fils de Joseph Kalt,

de Döttingen (Argovie), en son vivant maître cordonnier, à Cossonay, où il est décédé intestat, célibataire et sans postérité le 1<sup>er</sup> août 1907.

Tout prétendant à cette succession est invité à adresser sa demande au juge soussigné dans les 90 jours dès cet avis, à défaut de quoi elle sera déclarée vacante.

Cossonay, le 14 septembre 1907.

Le juge de paix:  
(signé) Ch. Eperon.

Le greffier:  
(signé) Ch<sup>s</sup> Badan, notaire.

### Buchführung

Ordnung zuverlässig, rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Leonhardsbalde Nr. 10, beim Central, Zürich I. (36)

### Patent zu verkaufen

Ein Patent «Haushaltungs-Artikel», welcher schon in verschiedenen Staaten patentiert ist, wäre noch zu verkaufen für Amerika. (3060)

Geil. Offerten unter Chiffre Z M 12312 an die Annoncen-Expedition \* Rudolf Mosse, Zürich.

WALDER  
CHAUSSÉE-FONDS  
CACHETS  
POINÇONS  
ESTAMPES  
MACHINES AMÉRICAINES  
POUR L'IMPRIMERIE  
MARQUES DE FABRIQUE  
MODELES & BREVETS SANS TOUT LES PAYS

(2700)

Im grossen ::  
**Industriegebiet von Winterthur und Umgebung**  
inseriert man mit gutem Erfolg im  
**Neuen Winterthurer Tagblatt**

GEB. LINCKE Zürich  
Erstes Geschäft für  
Stalleinrichtungen  
Ober 5000 Stände auszuführen!

**Commis**

In der Abteilung fertiger Uhren einer bedeutenden Uhrenfabrik der deutschen Schweiz findet junger, tüchtiger Mann dauernde und gut-bezahlte Anstellung.

Kenntnis der deutschen u. franz. Sprache, sowie der Uhrenbranche unerlässlich. Eintritt nach Ueber-einkunft. (30591)  
Anmeldungen mit Ia. Referenzen sind erbeten unt. Chiffre U 3300 Y an Haasenstein & Vogler, Bern.

HANS SCHWARZ  
**ADRESSBUCH der SCHWEIZ**  
für Handel, Industrie & Gewerbe  
AUSGABE 1907  
in 2 Bänden Frs. 25  
Schweiz-Industrie-Verlag A.G.  
Klingensfrasse 42 Zürich.

(1812)

Bank Börse  
**A. BAUER**  
TURIN  
Auskünfte Inkasso

Sie müssen  
Im Winter  
Ihre Pferde schönen durch  
Benutzung der altbewährten  
**Original-H-Stollen**  
mit der Marke  
Stets scharf! Kronentrift unmöglich!  
Das einzig Praktische f. glatte Wegel!  
Leonhardt & Co.  
Berlin-Schöneberg.

(3078)

### Kapital-Gesuch

Zur Ablösung eines Kommanditkapitals werden von altem, gutgeführten Handels- und Fabrikations-geschäft

**30-50,000 Franken**

gesucht. Agenten ausgeschlossen.  
Geil. Offert. unt. Chiffre Za G 2477 an  
Rudolf Mosse, St. Gallen.

### Güterverkehr mit Holland Sammelvekehr mit Amsterdam und Rotterdam.

Als General-Agenten für die Schweiz der  
**Niederländischen Staatseisenbahn**  
und der **Holländischen Eisenbahn**  
erteilen wir kostenlos Auskunft über alle Frachten von und nach Holland.  
**Hediger & Co., Basel.**

### Hypothekarbank in Winterthur mit Filiale Zürich (Bahnhofplatz Nr. 1)

Aktienkapital u. Reserven Fr. 14,050,000  
Schuldbriefbestand Fr. 76,100,000

Wir geben — solange Bedarf — aus:  
**4 1/4 % Obligationen, al pari**  
auf Inhaber oder Namen lautend, fest bis 1. Februar 1911, nachher beid-seitig auf 6 Monate kündbar. (1917)  
Winterthur, den 25. Juni 1907.

Die Direktion.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige  
Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatt».

Soeben erschienen  
**Taschenkalender für Kaufleute**  
auf das Jahr 1908  
7. Auflage  
Elegant! Reichhaltig!  
Zuverlässig! (3035.)  
Herausgegeben vom Schweiz.  
Kaufmännischen Verein  
— Zentralsitz in Zürich —  
Preis Fr. 2

**BREVETS D'INVENTION**  
MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES  
office suisse, fondé en 1858 LA CHAIR-DE-FONDS (48)  
**MATHEY-DORET** Ing. & Conseil

### Die Schweizerische Weinbau-Genossenschaft

eine Vereinigung von Winzern und  
Winzergenossenschaften der französischen  
Schweiz, des Wallis und der Umge-  
bung von Twann und Basel offeriert  
E. E. Publikum ihr Eigengewächs,  
garantiert naturrein:  
Walliser: Fondant 1906, 1907.  
Dôle 1907.  
Waadtländer: Lavaux 1904, 1906, 1907.  
Neuenburger: Neuchâtel Ville 1906,  
1907.  
Twnner (Bielersee) 1906, 1907.  
Cluser, Schlipfer 1907.  
Sämtliche Weine können sowohl in  
Fässern als in Flaschen bezog. werden.  
Man verlange Preisliste. Die Verkaufsstelle  
befindet sich in unserer Liegen-  
schaft, Dufourstrasse 52, Basel,  
Telephon Nr. 4358. (3026)

**Clichés**  
Holzschnitte, Autops,  
Stich, 3 Farben, Galvano  
Art. Institut Orell Füssli  
Mattenstrasse 6 ZÜRICH Telephon 1338 (2698.)

**Marques de fabrique**  
et leur enregistrement au Bureau fédéral  
Timbres en métal et en caoutchouc  
Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.  
**F. HOMBERG,**  
Graveur-médailleur, à Berne.  
Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds  
1881. Diplôme: Zurich 1883. (306)

**PATENT-BUREAU**  
W. H. Reinhard, Zürich  
Patent-Marken- u. Musterschutz.  
Prospekt und Auskunft gratis.